

Studinajumus nem preti:
Zelgawā, pēc Lantowsta un Lfopa
Igeem, Zeelajā eelā № 7, Helmsinga namā,

Mafsa par studinajumem:
8 lab. par shtu rasti rindinu; pahr-
tulfošana ij sveschahm walobahm
par drihwu.

Latweeschu Amises.

Frucht weentis nedela.
Mafsa, Zelgawā fanemot
par gadu 1 r. 50 f., par pusgadu 90 f.
Mafsa, pahr wafu pefuhtot:
par gadu 2 r., par pusgadu 1 r. 25 f.

Zelgawā: Pēc Lantowsta un Lfopa Igeem, Zeelajā eelā № 7, Helmsinga namā,
Dauflā: Eteina Iga apweelā. Zelfōs: J. Hirschman a Iga un S. Loma Iga gram. bodē.
Kuldīgā: J. E. B. Ostbarn a Iga un J. A. R. a Iga gram. bodē. Rihgā: J. E. C. Kapteina
Iga gram. bodē. Gelsch-Rihgā. Zeel. Rēhinu eelā № 10; J. B. Hädera drufatavā, Paleijas eelā № 3.

69. gada-gahjums.

Latw. Am. war apstellet:
Gelsch un ahrsemē: Rudolfa Moyses Iga wifas eefpedizijā. — Walmcerā: Eren Iga
grahmatu bodē. — Walsā: M. R. u. d. o. l. f. f. a Iga grammatu bodē. — Pelterburgā: pēc Pehr-
terburgas zeen. Latweeschu draubfes mahitaja. — Wef tam: pēc zeen. mahitajem —
titlab Widsemē, tā ari Kursemē.

Latweeschu draugu beedribas zeen. lozekli teef
luhgiti, otrdeen, 4. Dezemberi, us gada-fapulzi fa-
nahkt Rihgā, jaunajā museimā. Schi fapulze fcho-
reis buhs fwiniga zaur to, ka winā beedribas presi-
denta Dr. A. Bielensteina 25 gadu amata jubileja
tikš fwineta.

Gefahkums pulksten 1/2 11ōs pr. pusdeenas.
Preekfchneeziba.

Bahr skolu apfopscham.

Kad 1875. gadā skolu instrufizijas nofajija, tā katram behrnam
ja-eet trihs seemas skolā, tad malu malās tapa gan wezahs skolas pa-
plafchinaras, gan ari glushji jaunās skolas zeltās, lai waretu faneit
wifus skolā nahzejus behrnus. Jaunos skolas namus tairija wifur
deewegan kofchus un brangus, lai tee buhtu pagastam par godu un gres-
numu. Bet wifam gresnumam ir tā kaite, ka tas ir nihzigs. Ari
skolas ahrigais gresnumis isuhst, ja pagasta welschi ruhpiži par teem
negahdā un tos, ka nahlahs, nepeekopj. No palaisfahm mahjahm pa-
fihjt palaidinigu fainneeku; tāpat no palaisfahm pagasta ehtahm ir ma-
namā, ka pahr pagastu newalda wis wihrs, kas ir ruhpiže, gahdigs
un kahrtigs, bet pawifam otrads. Un tas naw par godu neweenam,
ne otram. Agrakais gresnumis juhd un mahja, furei bija jabuht pa-
gastam par godu un gresnumu, top tam par apfmeeku.

Bet netik ween ka paschas ehtas peefopschana ir pēc skolahm wai-
jadfisa, tur ir waijadfisas ari wehl dafchadas zitas peefopschanas un
eerihlofchanas. Dafchas peefopschanas un apfopschanas, to agrak if-
darija paschi skoleni, tagad teem idarit nahlahs pa grehtu, un tapehž
preekfch to darbu padarifchanas jafuhja zilweki no pagasta, kam tas
daudfreis nemaj netihf darit.

Tapehž buhtu itin pareifi darits, ka pagais turetu pēc skolas
lahdu zilweki, kas padara fihlafos apfopschanas darbus, ka apfihri-
fcham un apfufinafcham u. t. t. Skoleem ween nahlahs pa grehtu,
plafchas skolas telpas iftihrit un peefildit; preekfch malkas fahatfifcha-
nas teem daudfreis truhst eerotfchu, un ari naw wafas. Kamehr ir
lahs laiks, tad wehl tā nekā war iftit, — bet ja ufnahf stiprā fahs,
fneega putni, waj zitadi tā nelahgs laiks, tad eet skoleem pawifam
grehti. Malkas japeegahdā wairak, un fahs ar negaihu brijumun ahtri
kofchahs kaulōs. Birdeenahm, kad behrni fanahf nofalufchi waj fa-
bridufchees skolā, tee atrod tur wifas iftabas auktas, un tapehž dreb
un fahst, jobus klabinadami. Sinams, ka tahdas leetas nefaudfē flo-
lenu wefelibu, kas ir tadfchu ifweena zilweka auktas un dahrgakā
manta, fura kopjama un glabajama tā fawu agu raugs. Wifus fchos
nelahgumus waretu nowehrti, kad turetu lahdu zilweki, kas skolai fa-
taifa furinafchana waijadfigo malku un ifkurina krahfnis, lai behrni,

us skolu atnahfufchi, tur atrofstu preekfchā patihkami fistas iftabas un
teem nebuhtu, fahstot, sobi jaflabina un jatrihž. Un fchis upuris, ko
pagais nestu fawu behrnu labad, nebuhtu nemaj fahds eewehrojami
grehtais. Dafchi pagasti jau tagad fuhja zilwekus no mahjahm, kas
fahatifa skolai furinamo malku, tā ka behrnam til atleekahs to eeneft
un krahfnis ifkurinat. Tas jau tad nebuhtu wairs darams. Ari iftabu
mahjafchana, dubultlogu aiflufchana ir darbs, kas preekfch behrneem
ir pa grehtu.

Un ari wehl zitadā sinā tahds zilweks waretu buht skolai, it ih-
pafchi tahdai, fura mahja til weens skolotajis, par labu un derigu.
Tas waretu palihdset skolotajam uftroudfit behrnus, un waretu wina
wadiba eemahjit lafifcham tahdeem behrneem, kas to mahjās naw eemah-
zijufchees. Jo wehl atrodahs dahja laba mahmulina, kas fawem
behrneem lafifcham waj nu nepfehji, waj newihfcho eemahjit. Zitai
attal naw wafas, nopeetui nodarbotees ar lafif mahjifcham behrneem,
un tā labprahf aiflufinatū zitam, kas to wifas weetā ifdaritu.

Bahr Latweeschu tautas dseefmahm.

Sihlite atnefs sinas no tablahm weefahm; wahna it ihpafchi
behdū wehtis nefēja. Mefcha mahte putnaceem dod zilweku wahrdus:
skolu fahž par Greetiu, irbiti par Waiju, paipalu par Madleeniti.

Bifchu mahte, bifchu kofpachanas fargataja, wajzā pehž wezem
draweneekeem. Behja mahte egles galotnē fchuhpo masos putnu behr-
nimus. Rapa mahte teef ar dahwanahm apdahwinata, lai labi fargatu
nahwes meegā gulofchus. Kad mihla, weza fainmeeze nomirufi, tad
pat fchogu ftabi pehž wifas fchehlojajs. Kad upē wafarā migla ze-
lahs, tad tee efot duhmī, furas raudawite kuhpina, pirti fawem behr-
neem kurdama. Daudf tuhfstofchās dseefminās Latweeschū dseef pahr
dabas jankumeem, furas pa mafakei dafai fchē tikai waram peeminet.

Zif mihla un patihkama wineem daba, to redjam no fchahdahm:
Leijns upe tek, Es guleju faldū meegu
Kalinā eema feed; Juhras kappas malnā;
Leija tekū mafgatees, — Uhdens dseef, afmins raud,
Kalinā kappu pufchotees Kallī malinas wiffoja.

Smalks dseefatajs ufluhko Deewa wismafakos radijumus, brij-
nidamees, lahdu jankumu tas debefu Tehws peefchfchiris ari maseem ku-
fionifcheem:

Mafa, mafa bambalite,
Mefhi fwahrki mugurā;
Man aug gowis, man aug wehrfchi,
Man naw tahdi mefhi fwahrki!

Zeb tā:
Kas tur fpihd, kas tur wif?
Wina mefcha malnā?
Tahpifsch wehrpa fihda deegu
Seltitā ratinā!

Zif loti fchi masā dseefmina leezina no fmalaks dabas eewehro-
fchanas:

Gefim, brahfi, raudfitees!
Wenta anda andelū;
Wutu nihfes, needru fchektis, —
Audefina wilnite.

Kastigalas jauko dseefafcham flawē fchi:

Kastigala Eroni pina
Manā rofchu dahfina.
Ne man meega, ne darbina.
Kastigalu klaufootees!

Daudf ir behrnu dseefminu, furas loti jaukas, pehž behrnu
prahta un faprafchanas fageretas, behrnu domas, gribefchanas, ilgo-
fchanahs ifteikdamas. — Aukstais seemas laiks mafajem nepatihkams,
— bet fihā wafaras faulitē lihgmotees, wineem ihsti preekf. Zam-
deht wini dseef:

Seema nahja raudadama,
Jindu, feku prafidama,
Rahž nahdama, wafarina,
Wif behrni tewi gaida!

Behrni, ratinōs wifinadamees, brauz uf to semi, fur fihā wafara.
Kad pawafarā jihrlitis eefahf fawu dseefmu, tad ari behrni fheidfahs
laufā. — Wini jautā mafajem putnaceem:

Sihlite, fchuhbite,
Kur tawi behrni?
Kas wifus fchuhpo,
Kas wifus auklē?
„Behj mahte fchuhpo,
Behj mahte auklē!“

Mahfina, fawu maso brahliti fchuhpodama, dseef:

Schuhpo, eglite,
Wahweres behrnus!
Es pati fchuhpoju
Sam' bahletiau!

Behrni ifmeij wilku:

Staiti, wifks, pahfarus!
„Ko, Deews, flaitifch“, — nemahru!
Kur jehri, fahfeni,
Tur mani pahfari!“

Ganinam wifū putni un fufioni leeli draugi. Winam weenumehr
jautrs prahts, lai ari buhtu fkuju fwahrki, luhku krekks, behrfa tahfchu
zewirete tam galwā, — til pat: „ganinam tā teefa; kad pa-ehda, ga-
wileja.“ Kad ganifsch nomiris, tad wina draugi to pawada: Zuhka
rof kapu, dseefe swana, djenis kal krusu, leelais dundurs faha lihku
fpediki, wif masee putniri pahfarus flaita, fihlite ganina wezakeem
nefs sinu, mehfaja fchehlodamees kahj uf debefim.

Dihru dseefmās redsam, ka dseefmineeks ari fchāi sinā prot
faunu un peellahjibu. Saldais alufifsch, ko mahju kaudis paschi
bruhwē, ne wifai stiprā buhdams, Latweecim ir mihfch dsehrens, kas

Paspahrnē.

Bec stipra pawedeena.

(Weigums.)

4. Schehlastibas brijfchi.

Last mahzitees, — nu ja, it labi, — bet preekfch tam jau wai-
jaga burtu, drutatū buri! — Ahbeze, sinams, nebija atronama fchini
namā, un — deemschel — bihbele ari nē; teem gan bija reif bihbele
bijufi, bet tā efot nojudufi. — Ko nu darit? — Rudis apdomajahs;
tam ir grahamata, it mafa grahamatara, fawā aiffaini noglabata; wifsch
to gan, sinams, naw zilajs, nedf uf zeta, ne ari, kamehr Amerikā
dshwō, — bet wifsch sinā, tā tā tur ir, un proti Jaunā Deriba ar
Dahwida dseefmahm, furu mahte tam reif eefwehtifchanas deenā dah-
wimajufi, un to nu ari zeta bija eedewufi lihda. No fchis graham-
tas buhs Annitei papreekfchu burtis un pehž last mahzitees!

Tā nu tee abi nofehchahs pēc plata galda, proti jaunais skolo-
tajs un wehl jaunaka ftoineeze; aifdedinatō fahs teem dod gaismu.

Tehws fehjch frehlida uf durwu fteegfchana un trin lihō ifkapti,
ar to tas rihju lauku noptau.

Annitei mafa grahamatara ir rofā. Gefahlot tā preezajahs pahr
felitajam lapahm un jauto wafu. Tad, to ufchfchruft, tā flahfita
lapas. — Wina uf pirmahs lapu pufes ar leeleem burteem eemahjabs
to wahrdū „Jesus“. Wina wajzā Rudim: Kas tas ir? — Rudis ar-
bitd: Tas ir Jesus Krijus, muhfu kungs un Pefitajis. — Wina
wajzā tahal: Kas tas ir — Pefitajis? — Jo Annite no fchi wahda
wehl netad nebija dhredejufi, bej ween no Deewa, tā Raditaja, un mah-
zeja Tehw reifu flaitit, — un tas tad ari bija wifš, ko wina sinaja
no tizwas leetahm. — Ja, kas tad ir Jesus Krijus, kas tad ir Pefi-
tajis? — Ituwis nofartj un faka: Tas naw ar ihfeem wahrdēem ifja-
fams; tu pati to no fchis grahamatara mahzitees.

Nu eejahjabs last mahjafchanahs. Lai nu gan tas negahja til
fahrtigi, tā preekfch tam deriga grahamatā, tad tomehr Annite iftahdi-
jahs deewegan ufmaniga un wehla ftoineeze, un tai bija flaidrs, ap-
kerigis prahts un ufjihzigs gars pēc mahjifchanahs.

Drihs tā jau sinaja burtis wahrdēs un wahrdus teikumōs falift,
tā ka mahjifchanahs tai padarija daudf preekā. Wihreem laufā irahp-
dajot, wina nofehchahs apafsch kupla tola pēc mahres un brahlā lapa
un nopeetui mahjajahs ij mafahs grahamatara.

Rudim pahnahlot, tā tam tel preti preekā pilna, kad tai laime-
jees to ifmahzitees. Rudis teef tā aifgrahbis, kad tas no wifas mu-
tes dhred tos jau pahfifamos wahrdus; tam leekahs, it tā wifsch tos
wehl netad tā nebuhtu dhredejufi, un fcho wahrdū fpehtu tā faturis. —
Un to wifu wina nejuta! Zif daudfreis wifsch tai nefina neneeka at-

bildet! Tad wina pati to pahrdomā un atrod atbildi, tā ka war fahit
ar muhfu Pefitaja wahrdēem apufulum Pehterim: „Mefsa un afinis
teu to naw fahjufchi, bet mans Tehws debefis!“

Seemas-fwehtu fahstus pirmo reifi fapratigi lafidama, tā bija
pati melidnu fageriejufi teem wahrdēem, ko engelu pulki no Deewa go-
dibas augstidā un meera wifš semees dseefajufchi, un flalā balfi tos
dseefdaja, tā tā wihri, pahnahlot, jau no tablenēs to dhredeja.

Kad Pefitaja buhfchana no fwehtēem ewargelijuma rafsteem
tai arweenu wairak tapa faprotama, tad tā palifa arweenu flufaka un
apdomigaka. Kahdu wafaru tā, pēc wihreem nofehduzees, preekā pilna
fajija: „Nu es sinu, kas Wifsch ir, un to ne fawu muhfcu ne-afmir-
fifchu! Es wehl nefad ne-efmu til laimiga jutufees!“

Tagad nu Annite ari gribēja mahzitees rafhit. Wina fajija Ru-
dim: „Wan tawai mahtei japateljahs, tā wina teu to grahamtu ir
eedewufi lihda!“

Schahda pahwehrfchanahs meitenēs firdi ari atfahja dhiku eefpaidu
Ruda firdi. Pat wifas tehws nepalifa bej eefpaida.

Rudis drihs patš pēc fewis jautaja: Kā tas nahlahs, ka fchihš
grahmatara wahrdi meiteni til wari fagrabhji, un mani tee nefad
tā naw fagrabhufchi? Kā tas gan warea notikt, tā tas wifš eefsch
manim tā warea adifit, nomirt un aifset postā? — Kad fchee ween-
lahfchēe, fwehtēe fahst til wari zilweka firdi war fahfufinat, tad
gan pateefibai wajaga buht eefsch teem, tad gan fchee teefcham ir
Deewa wahrdi! — Un no fchihš pateefbas es efmu til tahf nolihdis,
fchōs wahrdus glufchi aifjimiris!

Annite nu jau lafja ij fawas grahamatas wihreem preekfchā, un
domaja, ka tas jau efot wifas peenahfums un tā tā nelo labatu ne-
warot darit, ar to wifas eepreeginat. Schee ari, klufu zeefdami, flau-
fahjabs, un teem bija it mihli, tos brijnuma wahrdus arweenu no
jauna ij meitenēs mutes dhredet. Ari wineem zehlahs domas un at-
minās, Tehws wehl atzerejahs fawas dhimtenēs, fawa fen nomirufchā
rehwā, kas zitahrt bija nabaga sklotajis bijis, un ka wifsch, fchōs
benk fchēdams, fchōs wejos pantiaus un fahstus mahzitees, bet pehž
pēc teem nemaj wairs naw domajis. Un Rudis atzerejahs, ka mahte
if wafara, tam gulet eijot, tos lafjufi preekfchā, un nu wifas nekau-
nejahs falift rofaks.

Bet ilgi tas nu nebija nelahdu wehtis no dhimtenēs fagaahjisi.
Drihs jau gadu fchē bija nodfihwojis, un wifā tā laifa tas neta ne-
finaja, nedf wehtuli, nedf ziti lahdu sinu nefagahdija. Gan fchini
laifa tas trihs reif bija rafhitjis, un plostineeki bija wehtules paneh-
mufchi lihda, — bet kas war finat, tā wehtules apgahdats, un waj
tahs mahti fahneefja.

Sirds tam palifa loti nemeeriga. Kasfin waj mahte wehl ir
dshwa, til wahja buhdama, un waj fchfifchanahs no fawa mihlakā
fchē wifš semees nebuhs wifas muhfcu pahifinajufi? — Un tā nu

wina ir atfahla! Kas wina kopj, kas tai palihd, ja flimiba to uf
gultas nolufufi? — Kas wina fargā pret nabadihu un truhkumu, ja wi-
nas fchahlahs rofaks wairs nepfehji fahbah? — Al, wifš wifas krah-
jums ir postā! Tas ir „weeglprahitigi ifschehrdēis“, it tā tas tāni
fahfā no tā pafudufchā dehla ir lafamā.

Tahdas domas gan fremt firdi, — ja, daudfreis tahs pat aifden
nakti meegu un peepilda garu ar jmahneem. Wahlais feelwas waisš
tagad attal gulot tam daudfreis parahdahs un to ufluhfo til behdigi
un fahjpu pilni.

Bet Annite ir arweenu jautra un preezijas zeribas pilna. „Tas
newar notikt,“ tā faka, „ka tawa mahte nomirufi, tewi neredfjufi, no
tewis neta nedfrehdejufi, kas wifas garu eefpirdfina! — Wina ari wehl
wajaga lafti, ko es tai rafhitfchu; jo drihs es to jau fpehfcu.“

Wina to teefcham drihs fpehja, un nu rafhitja:
„Wehtule Ruda mahtei!“

Tu ne buht nefini, zil laimigu Tu mani padarijufi! Es biju loti
nabaga un nu efmu tufuf bogata; es biju afila un nu waru redfet!

Tā masā grahamatara, ko Tu fawam dehlam eedewi lihda, ir
mani bagatu un redfignu padarijufi! Par to es Tewi ari loti mihleju
un luhdju Deewu, lai Wifsch Tew to atmafka. Es ari efmu daudf
no Dewis dhredejufi, un nu sinu, lahda Tu efi. Deews lai tewi fwehti!
To wehl — Annite.“

Malka burti fchini wehtule gan nebija glifti, bet tomehr tos
warea lafti, un Rudis ar teem jau bija pilnā meerā. Wifsch nu
gribeja ari patš rafhit, un Annites wehtuli fawā eelift.

Otrā deenā, kad abi wihri uf lauka ftrahdaja, wizi dhredeja ij
mefcha fauzam, un pafina Annites balfi. Sautfchana ftaeja preezigi;
wini luhfojabs uf to pufi, kur balfs atfaneja, un Anniti jau eeraudfija
tefam, zil ahtri til warea, un kas balfs bija tai rofā. Wina nahf
flahfal, — tai ir wehtule! Tufawee fainimā, kas uf upes pufi dhshwo,
ir fcho wehtuli fanehmufchi no plostineekeem. Salarufi meitene no-
dod wehtuli Rudim un to ufluhfo fahfahgā.

Rudis apfatahs wifrafstu un palofa galwu, tad wifsch atlaufch
feegeli un ifarem til weenu lapu, kas til weenā pufē aprahfita. Ru-
dis lafa un kartās afaras rit wifš lapas. Tur fahw:
„Manš dehl, mans firdemihlais dehl!“

Defmit wehtules es Tew efmu rafhitjufi un nelahdas atbildēs
ne-efmu dabufufi. Katru mehfēf fchini gora, behdū pilnā gadā, pir-
majā fwehdēenā, kad no baimzas pahnahju, es Tew rafhitju — daudf
un garea wehtules. Tagad mans gars ir noguris aif gaidifchanas un
zerfchanas, mans meefas ir wahjās palufufchās, ka nu rofaks trihž
un nepfehji wairs adatu faturet. — Kur Tu efi, mans dehl? — Waj
wehl dhshwō, jeb waj jau fen nomiris? — Al, laut Tu til nebuhtu
famaitats un pafudis! — Waj Tu nu efi dhshwō, waj miris: Deews
lai ir Tawai dwehfelei fchehligi! — Daudfreis es efmu loti noftumufi,

netrubst neweena goda-deena uš wina galba. Kad pkaunamais laisf tuwojshs, tad jau luhko, kahdi apini, ka meeshi idewushchees:

„Kur tu jahji, apentini,  
Sihlu kofu apfeglois?“  
„Jahju meeshus apraudit,  
Kahdi auga lihuma.“

Kad alutinu wahra, tad wimu mahja, lai turot fawa nama godu: lai fainneku nepafweesh, pirms sweshche laudis, weesh, nam iwaditi.

Zif meeshana s jeb s o b o t a j u dseefmas doschas gan loti asas, bet leezina no smalkas eewehroschanaš un uluhkoschanaš. Slinka fainneeze top apšmeeta schahda wihsē: lai gutot meerā, wiš darbi jau efot padariti: wišta lofus norawejusi, faktis swestru fadaris, kasa lapas schinusi, garlis schagarus fajirtis, funis krahni aistuhriš. Rikna, rehjeja seewa teel apšsedata tahda wihsē, ka kuhbram ragu nolawusi, wilkam efot kappusi mugurā un nu „laischot pa meeshu tau-redama“.

Leels skaitis ir tahdu dseefminu, kuras redsam tikumu mahzibas. Bet schihs ir tahdas, kuras ne wis gan zehlušchahs no fristigas tizibas mahzibahm, bet sneedsahs tahdu atpaka lihbs teem laiseem, kad Latweeshchi kristigu mahzibu wehl nepasina. Schinis dseefminas ihsti parahdehs tautas firds un dwehsele. Sautsim schihs dseefminas par tautas „tikumu dseefmahm“.

Zif jauki fainmineem weenprahtiba un faderiba top usteikta! Muh-scham, ta dseefmineeks leezina, wihsch ne-efot enaidā tapis ar fawu fainminu, bet pee wina weenumehr tezejis gan pehz rauga, gan pehz uguntinas, — eefsch wišu waijadsigalahm leetahm pat wikeem fatifschanahs un draudšiga beedroschanaš. Zif mihliga ari ta dseefmina, kur meita, tehwa mahjas atšahjusi, uš zeta atminahs, ka mahtei roku ne-efot dewusi:

Zelinā man fahschel,  
Mahtei roku ne-ardew!  
Kad guleju schuhpuli,  
Tad mahminai roku sneedsu!

Katōs, kur dehlu wed uš kapeem, lai nejuhds baltu sirgu; jo mahte, fawam mišlam behrnam skatidamahs pakoš, balto sirgu ilgak ceraudšis, nekā zitu. — Brahli, no mahfas kahjahm mahjās jah-dami, lai nepuhšch tauri; jo zaur to mahfai firdsahpess pehz atšah-teem mišteem tiktu pawoirotas.

(Eurpmat beigmus.)

### No ahrsemehm.

**Bahr Dr. Kocha** lihdsleki pret dilonu ari Pruhšijas tautas weetneku sapulzē isgahjuscho nedel tizis spreesis. Bahzijas tautas apgaismoschanaš ministeris Gofšlers scho atradumu ušflawejis ka wis-leelako labdarumu, kas zilwezi tizis padarits, un turklahst wehl pafneedsa kahdus eewehroschanaš isfahdrojumus schai sinā. Dr. Kochs, ta minetais ministeris stahstija, tuhltit gribejis bej jeklahdas atlihdšinaschanaš wisai pafaulē istahstīt, ka no wina atrastahs sahles isgatawojamas, bet Gofšlers winam lubgtin luhdšis, lai to wehl nedarot, tamdehl ka tad daudš neprašču waj ne-ustizigu zilweku pafsteigtoš, pehz pafneegta aprahsta pašchi schihs sahles pagatawot, waj ari wiltot, un tad tahs ka ihstinahs Kocha sahles ispausi un par dahrgu naidu pahrdot. Zaur to daudš flimneeku tiktu peekrahpti, un tas wispahrgo ustizibu pret jauno atradumu atšpehlotu. Tik loti swarigu leetu newarot nodot schahdeem, tahdeem rebinekeem, bet Kocham un walddibai pašchai waijagot to paturet fawā rokā. Walddiba doschot kahdus miljonus naudas, lai ar teem eerihlo ihpashas flimnijas un apteekas, kur Kocha sahles sem walšis uštraudšibas tiktu fogatawotas un par welti idotas. Wišfeem Bahzijas un ahrsemju daktereem, kas wehsees schihs sahles dabut, buhschot jagreeshchahs pee minetahm walšis eestahdehm. Kad neweens nefinašchot, ka schihs sahles teel pagatawotas, tad nebs wiltotaji, nebs naudas plehseji ar nederigahm weelahm newareschot zilwekus peekrahpt. Ka Gofšleram schai sinā pilniga tairniba, tas jau deewagan gaischi parahdišees. Proti Berlinē kahdam Schihdu dakterim, Lewi's wahrdā, ir priwatflimnija, kura tas par dahrgu naidu ušnem wisadus flimneekus. Schini flimnija nu Kochs wišu pirms fawas jaunahs sahles pee flimneekem isprowejis un ari Dr. Lewi'am no tahm par welti dewis. Bet tahs dabujis, Schihs nu tuhltit sahjis leeliskas rebes dšht, par katru lahsti jeb eepriješchānu 300 rublu, t. i. par masu pudeliti kahdus 600 tuhstioš' rublu, prašidams, eekams Kochs apšolneemt, tikdrihs ka buhschot gatawā, par tahdu pudeliti tikai 10 rublu neemt, un nabaga laudim tahs par welti dot. — Wišas pafaulēs apteekneki tagad atronahs leelās bailēs, prašidami, ar ko nu uš preeshču fawu pahritu dabuščot, kad Kochs pret daudš wahrigahm flimibahm isgudrojis jaunās, itin drošchas sahles. Kas nu uš preeshču wairē apteekā gribešchot ko pirkt. Bezahs, wiedahrgalahs sahles nu neweens tal wairē nenemšchot.

**Bahzija un Austrija** jau atkal breešmigi pluhdi padarijušchi ne-apraštamu stahdi. Daudš pilsehtās upes pahrahpuschahs fawus krašus, fagahjuschahs nestaitamus tiltus un namus, noslihjinajuschahs daudš zilweku un nopostijuschahs lautus. Slawenajā Behmijas wese-libas awotu pilsehtā, Karlsbahde, masā Teples upite, kas tikai kahdas 20 pehdas plata, ar tahdu joni milligi pee-augusi par krahdamu leelupi, ka tur gandrihs wišs tizis fagahšis, un pilsehtas galwa, to redsedams, ta sabihjees, ka uš reis nokritis gar semi un bijis uš weetas nost.

**Hollandija.** Hollandijas lehninisch Wilhelms III. pehz ilgas wahrigchanaš un grehtas flimibas nomiris un atšahjis par weenigo mantineeji fawu 10 gadu wezo meitnu Wilhelmini. Relaišis, kas fahneedja fawu 73. dšhwibas gadu, 40 gadus bijis par walddineeku. No pirmahs laulibas winam bija diwi dehli, loti nelaimigi zilweki, kas nomiruschi bes pa-audses. Jau pahri par 50 gadeem wezs kuhdamē, wihsch apprezeja tagadejo lehninieni Emmu, no kuras tam pehz gandrihs 10 gadeem peedšima masā Wilhelmine, preeshch kuras winas mahte Emma tagad tikusi eezelta par pehmindereeni un pagaidu walddineeji. Ar nelaišī Wilhelmu III. ismirusi slawenā Dranijeeshču ziltis, kas Hollandiju pagahjuschōs gadu simterōs tik augsti vazehluši un til flawenees waronu un walddineeku darbus pafrahdojusi. Kad preeshch 300 gadeem warenee Spahnijas lehninai (ihpashchi neshcheligais Fihlipsis), kuzeeem tolaiš' peedereja Hollandija, schihs semes eedšiwotajus, kas bija peenehmuschchi Lutera tizibu, ar waru gribeja peespeest, atkal atgreesees pee Katofu tizibas, tad Dranijeetiš Wilhelms, par tautas preeshchneeku eezeltē, ar jo leelu gudribu, duhschu un stingribu fawus tauteschus wadidams, ar tahdu felmi pretojahs Spahneeshcheem, ka tee siants gadu

laišā wiānifnakōs kōrōs, maso semiti puhledamees ušwaret, it nefa ne-spehja isdarit, un Hollandeeschi patureja netik ween fawu tizibas brik-wibu, bet ari palika par weenu no wiswarenahm, bagatakahm un is-ghitotahm tautahm wišā Gropā.

**Anglija.** Wezjam Gladstonam loti schihsbi nogahjis. Wihsch bija fahbedrojeeš ar Jhru dumpineeku wadoni Barnelu, un ar to kopā tagadejai walddibai, ihpashchi ministereu presidentam Schlebr' am, preto-damees, tahdā wihsē zereja patš atkal reis usrahptees uš walddischanaš krehslu. Bet kad tagad (ka jau isgahjuschā nummurā sinojahm) Barnels no teefas tizis atšibts par wainigu, rupjas laulibas pahrahpuschanaš dehli, tad nu Gladstons pafaudetu wišu zeenischānu, ja tas ari uš preeshču wehl ar to eetu roka. Tamdehl wihsch to ušajzinajis un tam loti luhdšis, lai tal, ja ne wairak, uš kahdu laizinu atkahpjotees no Jhru partijas wadona weetas. Bet Barnels tahdu luhgumu naw paf-lausjis, un zaur to tad Gladstons tizis peespeest, patš atkahptees no politikal darbeem.

**Franzija.** Isbehguschahs sleplawa, kas Kreemu generali Seli-werstowu Parisē nogalinajis, arweenu wehl naw nokerts. Saka, ka wihsch efot kahds Schihs, Podlewskis wahrdā, kas gan ir Austrijas pawalstneeks, bet ilgas gadus dšhwojis Kreemijā.

**Italija.** Tautas weetneku wehleschanaš isnahkumu tagad sily-kaki apluhkojot, israhdišees, ka ministereu presidentā Kriepi'a ušwara pahrt fawem preinekeem ir wehl daudš dšchanaš, nekā to patš zerejis. Radikaleschu un irredentistu skaitis pawisam fahschuzis, un walddibas peekriteju balšu wairakums buhs til leels, ka tas reti kur kahdai walddibai bijis.

**Egipte.** Kreemijas Tronamantneeks wehl ušturahs Egiptē un schim brikcham Baraiša wezu wezajā galwas pilsehtā Tehlenē apluhko senlaidu briknišchigos atlikumus.

### No eekschsemehm.

**No Behterburgas.** Behterburgā nomiris bagats tirgotajs, atšahdams fawam wezafajam dehlam loti smuku, aissegeletu fahiti, ar to nosajzumu, ka kashite tad tik attahfama, kad tehwa manta jau isda-lita. Wezakais dehls domaja, ka kashite buhs kahda pawisam fawada manta, un tā ari bija. Tur bija weens pahris wezu wihschu, zirwis un ahmars. Pee schim leetahm bija peeklitā klahst fihmite, no tehwa rakšitā: „Ar schim trim leetahm eenahzu no laukeem Behterburgā. Tahs atšahju tagad tew, fawam wezakajam dehlam, zeredams, ka tu tahs paglabasi ka dahrgu peeminu no fawa tehwa.“ Dehls peepildija tehwa wehleschanaš; wihsch kashite ar schim leetahm paglabaja. Neis wihsch rahdija kashite fahmam labam draugam. Tas, to jo smalki ap-luhkodams, atrada wihsēs fihmi pahrt 20 tuhst. rubteem, kas nogul-diti bankā. — Pashitamaš Kasaku jahneeks, fotniks Peshkows, bija ari aishkojis no Behterburgas uš Jerusalem. Tam tagad, Behter-burgā pahrzelojot, kara ministereja nolēmusi 1000 rubtu ka goda-algu. — Scheit kahds lungs apdrošchajis fawu dšhwibu par 100 tuhst. rubteem, nosajzidams, ka pehz wina mirschanaš schi nauda paleek par stipendijahm semneku kahrtas behneem, kas mahzjahs augstakās skolās. — Behterburgas „Eistok“ sino pahrt fawadeem jubilejas swehtkeem, kas swineti ar leelu lepnumu. Kahds bagats tirgotajs Behterburgā isrihkojis fawam jahjamam sirgam par godu leelas weeshbas. Sirgs efot daudš tuhstioš' rublu wehrtis un fawam fungam kreetni kalpojis desmits gadu. Uš scho goda-deenu saluhgtee weesi pazeneti ar dahrgem ehdeeneem un dšhreneem. Swehtu lahli bijis redsams dahrgā rahmi isgatawots rakšis, kura sarakšitās wisas tahs reišas, kad schis sirgs jahschanaš zitus pahrspehjis. Re tikai weesi gahrdi pameeloti, bet ari sirgs dabujis wairak dahwanu. — Starp žitahm mišlu rausi ar ausu putru un fudraba apkaltas schiras. Pehz pabeigta goda-meelasta nama lungs ar wišfeem fawem weeseem gahjis uš stalli, apšweizinat gamilneeku. Glahšes tapuschas peepilditas ar schampānu un uš sirga wesehibu isdertās. Ari sirgam wesele butele schampāna eekelta rihlē. Par labu mafku kahds dšejneeks bija fahzerejis sirgam par godu sla-was-dseefmu, kas tur stalli tapusi nolafita. — Rekruschu ipirischanaš sihmes tagad tikai reti dabujamas, un tamdehl tahs ir pahrlē-klam dahrgas. Kahds Behterburgas tirgotajs aismahfajis par tahdu kwihiti preeshch fawa dehla 25 tuhst. rublu!

**No Behterburgas rakšis,** ka tur efot weeshbas atbraukuschchi 5 eewehrojami fungi, proti: Tschigorins, kas ka leels schaka spehletajs ir pashitams; leelais jahješ Peshkows; ahtrais welospeda brauješ, ba-rons Kelles-Kraus; Gikewiškis, leelais lainas waditajs, kas ar malu laiwinu no Behterburgas lihds Kaspijas juhrai drošchi ween aistaldis, un Panschine, kas efot warens krehješ ar slidurpehm.

**Charlowā** kahdu studentu no ahrseem ismelekojot, wina eekschās at-rasta pawisam žitada kuhrtiba. Sirds un leeta tam efot labajā pusē, un ainas sem kreiso fahnu ribu plehwees. Plauščhans efot labajōs fah-nōs garakas, nekā kreisajōs. Dakteri domajot, ka schim studentam efot ari wisas žitas eekschu dafas otradi, nekā žiteem zilwekeem.

**Warschawas leelajā kara spehkā** ir ari daudš Luteraeschču, kas tagad dabuščot diwus mahzitajus: Reinschūffela lgu preeshch Lat-weeshcheem un Pajšerta lgu preeshch Wahjeeshcheem.

**Wina nominuši** 60 gadu weza Felizita Dombroweki, dšimusi muishneeze. Strandās gehrbusees, wina gahjusi pa pilsehtas eelahm un nameem ubagodama. Schis darbs winai labi weizees; jo ta atšahjusi fawai weenigai meitai 6800 rubtu, kas nogulditi Winas bankā.

**No Judlaischeem,** Reishōs, pee Kauscheem, Kursemes malā. Kahdās Judlaischu mahjās, kur Kursemes Latweetiš dšhwō, isprufusi rijs, linus mihšot, uguns un aprijusi wišu, kas til tur atradees. Saim-neekam kleshis nebijusi, un tamdehl wisas fawas mantibas, ka ari la-bibu un fainneežibas leetas tas rijs glabajis, kas nu zaur scho uguns-grehku ir par pelnu kopinu pahrwehrtas. Kur uguns zehlušees, newar sinat.

### Widseme.

**No Rihgas.** Kas wainigs, tas bailigs. Tornakalna kahds fabrikas stahdeeks, kaupigi dšhwodams, eestahjis 50 rubtu, un toē eedod fawai seewai paglabat. Seewa eeschuij naidu gultas spilwenā, domadama, ka tur ta no sagkeem buhs drošcha. Bet kas to dos! Pezh ihša laika spilwens ir pahrgreeshs un nauda ihnemta. Gan domā uš weenu, uš otru, bet ka lai to peerahda. Kaiminu seewas stahsta, ta Rihgā, aij Jahna wahrtēem, efot parege; ta pafakot uš mata, kuzsch tas saglis, un to warot tā notahst, ka tam top fawiltas kahjas un

rofas. Seewa paklausa un aiseet pee isdaudšinatāš pareges. Mah-jās pahrnahluši, ta stahsta, ka nu sinot, kuzsch efot tas saglis, un ja tas naidu ne-atdoshot, tad tam tapšchot kahjas un rofas fawiltas. Pezh ne wisai ilga laika seewa eerauga fawu naidu gultā eesweestu. Saglis, baididamees no pareges fludinatahs nelaimēs, bija atnešis naidu atpakaļ.

**Rihgas Tornakalna basnizu eeswehtischot** 2. Dezemberi. Par schihs draudēs mahzitaju eewehlets Rihgas Jahna draudēs jaunakais mahzitajs Kauschena kgs.

**No Dšlwawas.** 25. Oktobra deenā tika Dšlwawas muishchahs meeshōs breešču mediba notureta, pee kuras nehma dalibu ari patš Dšlwawas muishchahs ihpashcheeks von Tranehe kgs. Noschauts tika weens breedis. Bet wafarā, medibu beidsot, medineeku lungem uš-bruka nepatihkams pahrtreigums, proti tika nosagtas diwas flintes, kas abas kopā mahfajuschas gandrihs 300 rubtu. Wišā ahtrumu — lai gan bija jau nafts — tika melleschana isrihota. Melleschanaš pah-nahkums bija tas, ka abas flintes tikuschas meichā, kuhnās, atraštas. Bet kuzsch tas saglis? — Eij nu, fahini.

**No Zeswaines pagasta.** Ka Zeswaineeschi fawu pagasta stolu apkopi, ta to gan laikam nekur žitur ne-atradis. Tik ruhpiigi un tik taupigi! — Leelahs Zeswaineeschu walšis skola ir masa, plahna koka ehpa, un tā tad ari, protams, deewagan aukka seemas laika. Bet scho kšu, proti aukstum, war nowehrti, ja dšhwollu seenas ismet ar kaku kahrtu. Un scho „mihlestibas darbu“ Zeswaineeschu walšis walde ari stahdā jau kamehr no pehrnaja gada. Pehrn tika isfahkotas kahdas seenas, schogad atkal weena, un tā war zeret, ka nahkoscho gadu at-ka isfahkos weenu seenu, — un tā tas ees aplahrt gadu pehz gada, kamehr beidsot nokluhs atkal pee tahs seenas, kur karkochana tika eesahkta, un tad warehs atkal fahst no jauna, — jo karki pa ilgu laiku mehds nokrist. Uš scho nahkoscho, jauno karkochānu nowehlu Zeswai-nes pagastam prahtigaku weetneku pulku! — s.

**No Saun-Adleenas.** Schejenes Mas-Kaipu fainneekam Stu-pelam islawsta schinis deenās kahdu nakti kleshē un no tahs isnemts sweests un ari drehbes. Sahdšibas melleschana un kratischana notikuši pee kahda Dšlwawas buteneeka L. kuru laudis jau no laika gala par ne-ustizamu ir eestahjuschi. Bet wišā melleschana un kratischana bi-juši bej fahmeem.

**No Zehšim.** Pa rekruschu lošschanaš laiku Zehsu pilsehtinā walddija dšhwofa kushschanaš, nekā tas pa laikam mehds buht. Kaut gan eelas bija schini laika tik dublainas, ka pat weetahm waj lihds pus-sitibu bija pa dubteem jabradā, tad tomehr staigataju netrukla nefad. Pahrt 3. kantona lošču puishchem (jo man gadijahs buht lihds ar teem Zehšis) waru fahit, ka wini, zaurim nemot, isturejahs meerigi un pee-klahjigi. Peedsehruschchi btaustoni uš eelas netika redseti, ka tas gan dahču gadu mehds buht. Tikai pahrt weenu rekruti to gribu peemiet, ka tas uš fawadu wihsē greesa wišu pilsehtneeku wehribu uš sewi, proti schis jauneklis, apdahwinats no Deewa ar brangeem, kupleem, sprogai-neem mateem, tos bija isbuschinajis uš wisahm pusehm neredsetā platu-mā. Ari pahrt gihmi kahschijahs wina mati pinkahm ween uš leiju. Uš schihs breešmigahs frisuras, uš pašcha galwas widus, bija ka swee-din ušweesta zepure ar schirmi pret weenu ausi. (Dahchi fahzjahs to redsejuschchi ari bej zepures pa eelahm staigajam). Tahds wihsch nu staigaja, ka putur baidelkis, ka pafaulēs kems, pa eelahm, un laudis, pulzinōs salihdušchi, tam norahdija ar pirksteem pafak. — Tomehr, ka jau fahjiju, wispahrigi nemot, schogad rekruschchi isturejahs meerigi un peeklahjigi.

**No Ehrgleem.** Pahgahjuschahs wafaras wahja rashcha un ta-gadejahs rudens semahs zenas ir peespeeduschahs wairakus fainneekus, fawu fainneežibu apturet. — Ehrghu labdaribas beedriba isrihkos 18. Nowemberi „rekruschu balli“, schi gada nodoteem Ehrghu, Dgres, Sumurdas un Rutriņas pagastu rekruschchem tani atlaudama brikmu ee-eiju.

**Kanapejas Luteraņu draudsei** zeen. Holsta mahzitajs dahwi-najis semeegabalu, 5400 rubtu wehrtibā, turenes basnizas draudsei par labu. Ar to naidu, kas no schihs semes eeahlēs, peepalihdšes flim-neekem un wezeem nespehjneekem.

### Kurseme.

**Zhles pagastā** kahdai kalpu seewai trinischchi peedšimuschchi. Mahte un weens behrns nomiruschi; tee diwi palikuschi wehl dšhwō.

**No Randawas.** Pee uguns-dšehseju nama ušehla pagahju-schā wafarā jau nu augstu koka torni, kas wisai pilsehtinai par jauku grešnumu. No torna war pahrskatit wišu meestinu un lihšču lotšču teloscho Ahbawu. — Randawas semkopibas beedriba isrihkoja par jau-tribu un laika kawelli 10. un 11. Nowemberi teateri. — Randawas, Aisdstees, Daigones, Ruhmenes, Putnēnes, Tukuma pilš araju un Ran-dawas mahzitaja pagasti faweenojuschēes kopā par weenu pagastu.

**Kalamuichas sudmalās** (ne tahu no Sabilas) notika Okto-brea mehnescha eeshkumā kahda fainneeka dehlam nelaimē. Wihsch bija atbrauzis malt. Meldeera jellis, gribedams ušlēt gruhbu gangim silšnu, fahzjis wina palihgā. Saimneeka dehlam roka aishkrusees un lihds ar silšnu eerauta spole un pahrlausia.

**No Rudbahrcheem.** (Eesuhstite). Ja ne wairak, tad weenā sinā muhju pagasts lihds schim laikam aplahrtēem kaiminu pagasteem wareja noderet par preeshchihmi. Proti, kamehr mahfōs kaiminu no-wadōs bija diwi, trihs, pat wairak krogu, tamehr muhju deewagan leelajā pagastā nebija neweena kroga. Bet scho wafar' ari pee mums atwehra bairischā alus pahrdotawu. Schahdai eestahdei, ka protams, leels peewilschanas spehks. Bet tam wehl ari kerahs pee peewilschanaš lihdslekeem, kuri žitur warbuht jau aismirši un neteel wairē islee-tati. Tee ir tā faultee „balleš“ wakari, kuras muhju jaun-atwehrtajā krogā notura it beeshi. Ka tahdās reišās parahse, tad tur puirchu un meitu naw truhkums un danzōs un dšerts top „uš spehkeem“. Pezh-dejo „balli“ ar gudru firu isrihkoja Mahrtinu wafarā; jo tas jau sinams, ka tad gahjeji dabon puegada algu un war zeret uš labu lomu. Un muhju pee-auguse pa-audse ari nespehji atturetees kahrdināschānai preti, no-eeet uš „balli“ krogā un tur pahreit kahdu daku no fawas fuhri pelnatahs algas, ar kuru, prahtigaki apējotees, buht dahchai wai-jadšibai bijis palihdšers. — Minetajā Mahrtinu „ballē“, pee wisas pagasta wezakā uštraudšibas, ižehlahs kauschanaš; ari pulstēnis kah-dam dalibneekam tapa nosagts.

**No Leel-Ejeres.** Waru ar preeku pashnot, ka muhju „Mari-jas skola“ nu, waldeems Deewam, gatawa un swehtdeem, 28. Oktoberi, tapa eeswehtita. Laudis pulzejahs no wisahm malahm kopā, gan



**Zelgawā**  
**Palihdšibas Beedriba.**

1. Dežemberi 1890. g.,  
pulksten 9ds watarā.

**Zehra sahlē:**

**Balle**

ar dšejnu preefšnefumeem  
no beedribas fora.

Stahatās sinas turpmā.

**Sahrtības komiteja.**

**Galeneeku pagasta walde,** Zelgawā  
was aprinā, uajizina šči pagasta balstiefigus

**wihreefšus,**

1. Dežemberi šči. g., pulkstien 10 ds  
no rihā, eerasites pee ščihs pagasta  
waldes, deži dešmitneeku ihwelešanas u  
nahkofšiem trim gadem. [801]  
Abelēs, 3. Dežemberi 1890.  
(№ 112.) Pag. wej.: F. Šihliškē.  
(S. B.) Štrihw.: J. Šihliškē.

**2 muifšas teek pahrdotas:**

- 1) Kaunas gubernā, Boneweščas ap-  
rinē, 117 dežetinas leela, ar wifāhm  
ehfāhm un trogu labā weetā, dež in-  
wentara.
- 2) Ščānu aprinē, 529 dežetinas leela,  
ar ehfāhm un inventāru un labu  
femi. Pirzjam ja-uhemāhs bantās  
aifšena.
- 3) Dež tam teek ihnomatās Ščānu ap-  
rinē, 2 muifšas, un teek pahrdots  
mešs, 40 dežetinas leels, preefš no-  
štrichānas.
- 4) Tuwatas sinas, wislabati šreewu walodā  
peeyrafot, war dabūt jem šchāhdās adrešes:  
Or. Берзана, Шавелевск. у., Кош. r. A. B. B.

**Nomneeks,**

Ratweētis wāj Bahžetis, ar 200 rub-  
leem drošchības naudas, teek no Jur-  
geem 1891. gadā meļests. Jamedbejšs  
tušit Domebišchetas muifšā, pee Binta-  
was, Boneweščas aprinē. 62 peena go-  
wis ir, Angleru fugas, tā ari dšhwollis,  
stāllis, malka, dahris, kartufelu seme, pa-  
grābs, šeeru fabritāzijas eetaife; peens  
par itopu, pusgabdem, 3 un 3 1/2 kap.;  
mahfšāna ih nedelas, wāj diwi reļās  
par mehņē. [934]

**Barons E. v. Rahden.**

**Ahnes pagasta Wainu mahjās,**  
Dobeles aprinē, noturehs 12. Dežem-  
berī šči. g., šahot pulkstien 10ds no  
rihtā.

**uhtrupi,**

kurā pahrdos wairafolišchānā nelaiča  
Wainu mahju ihpāchneeta **Judreja  
Schäfer** aistahšo mantibu, tā:

- 1) 20 1/2 puhra-weetas behra un preebes  
mešča, majatās datās, apmehram  
lopā 78 ašis malkas un 75 ašis  
šchagaru. Tāstā wehribā 592 rubli.
  - 2) Gatānu ihjirītu malka: 52 ašis  
behra, 30 ašis preebes un 18 ašis  
brahu, tā ari 36 ašis šchagaru. Tā-  
šes wehribā 559 rubli.
  - 3) 1 labības kutamo mahšinu, ar gep-  
peli, tā ari dahchadās šaimneezības  
leetas. Tāšes wehribā 130 rubli.
- Klahatēe nošajūmi pahē mešča pah-  
došchānu eestāmi pee aistahšās mantib-  
as aifšildna, Dšolu Jaun-šlijēni mahju  
ihpāchneeta Rudwiga Mehlera šča, pee  
ta ari šagreeschās pahrdodamā mešča  
gabalu un malkas apluhšchānas šinā.  
Ahnes-Teetelmindeš pagasta teefā, 17.  
Novemberi 1890. [175]  
(№ 76.) Preefšchēd.: J. Škalnin.  
(S. B.) Štrihw.: Anderson.

**24. Oktobri šči. g.** ir no Wešchot-  
nes Reņķēli mahju ščāta 2 1/2 gadu wejs  
**ehrselis**

ihfchējis. Šihmes: tumšči šchēmelis,  
wijejā leelūmā, ar baltu ašes galu. —  
Sinas palihdi, tā augšchējās šaimneeks to  
firgu dabon apafat, dabon peenahjigu  
pateizības algu.

**Pahrdodami**

labā weetā efošči **namu platšči** Beepajā.  
Uj blakam šchējejai efošchā aplota  
(preki Boekera drahs) fabrikai, tu-  
wu Beherndta iwāika dširawāhm, Štrupu-  
pa mahšinu fabrikai un ne tahlu no dah-  
nušchā un dšelšzeta šchuhneem un dšelš-  
zeta darbhjūhm, teek **platšči**,  
dahchādā leelūmā, pa weenam, uš **no-  
mahfu** pahrdoti. Stahatās sinas dabu-  
namas J. J. Šalowska tehrauda un  
dšelšs preefšchu weetā, Beepajā. [177]

**Šhdolē,** pee Šulbigas, ir no Jur-  
geem 1891. g.

**diwas  
muifšas,**

Katra kahdās 200 puhra-weetas ara-  
mahs jemes leela, pa 3 rubleem par  
puhra-weetu, ihnomajams. Tuwatas sinas  
dabujamās pee Šhdolēs muifšwaldeš.

**Bahrāts par wifāhm jaunleectāhm.**

**Uniwersal=fehka=aparats,**

kurš no Parīšes pafaulēs ihstahdes uir no Wihnes semkopības ihstahdes tita at-  
fihšs par praktifkato, derigato un nepezeefšamato preefšchātrās mahjāimneezības,  
ir abās ihstahdes wairafolišchānā gabalās tizis pahrdots.

Šchis aparats ir, tas ih ween wīnu redchēis, no nama mahšes lihds behrnam,  
no femneela lihdi muifšchēefam u. t. l., wīspahrigu labpatifšchānu atrahšs un le-  
fifšu apbhrihnišchānu šchēhēis, tā tā tite-to pehž pirmo šudinajūmu ihnahfchānas  
pahē šcho bhrhnuma aparatu — loti dānđi apreļšchējumu tita eefšhiti.

**„Retizami, bet tadšchu pateefšiba!“**

Šchis aparats der preefšchēfchēem noluhšēem un ir pahrats par wīseem  
lihds šchām ihbariteem ihgudrojumēem.

Weenā minūtē war ar šcho aparatu 2 1/2 mahzinas kartufeln, beefchu, rutku,  
mahrrutku, šhpolā, gurku, wifādu toļanglu u. t. l. u. t., ihfš fatot, wifū, fo war  
lobit, fāst un greef, ih pehž welešchānāhs, beefi wāj plāhni pagatawot.

Diwās minūtēs war weefču, frehjuumu wāj putas pagatawot, un pūšminūtē  
olu putas, šchāton u. t. l. u. t. l.

Tahlat tas noder par mikroftopu; 400 reif paleelinātu redž katru leetu, — tā  
tas ir loti derigs preefšchēfchēem un dšehreenu ihmeklešchānas.

Tahds aparats, no ihsturiga metala un nešabrūšchējamahm federehm, mahfā  
titai [134]

**1 rubl. 50 kap.,**

tit ilgi, kamehr wehl atrodahs krahjūmā.

Ween'weenigi dabonāms pret eepreefšchēju šamafšu zaur ween'weenigo  
ihfubtišchānas eetaifē **S. Altmann,**

**Wihnē, l., Dominikānefchu bāstēijā 23.**



Pagobinos, geen, publikat darit šinamū, tā es Zelgawā, Leelajā eelā  
№ 53, preti Latweefchu bānizjā.

**galdneezibu un šahrku magafšinu**

ehmu eerihšojis. Wiswifabi šahrki, balti, gāiŃhi un tumšči poleereti, lakeereti,  
tā ari apwiltti ir leelā ihwehlē par wislehtatājahm ženahm dabonāmi, wāj teef  
wisdrifhātājā laifā pagatawoti.

Uri uhemos pagatawot wiswifadās mehbeles, tā ari leetas reparē-  
ret par wislehtatājahm ženahm.

Ar augstchēntibu

**J. Bikerneeks.**

**Halo, Halo, Halo!**

Bahrstēideet tušlit Šawu laulato draudšeni ar pawifam jaun-astrofo fehka-  
aparatu, kurš no Parīšes pafaulēs ihstahde un Wihnes semkopības ihstahde mifšoneem  
gabalu tizis pahrdots.

**Tahds, kahds wehl nekad naw bijis,**

ir šchis aparats un der preefšchēfchēem noluhšēem: Weenā minūtē war no peena  
wāj frehjuuma pagatawot ihweftu, un pūšminūtē putas, olu putas, olu puņšchu u. t. l.  
Weenā minūtē war 2 1/2 mahz, kartufelu, šhpolā, gurku, rutku, beefchu u. t. l.,  
wifādu toļanglu un žinu, ih pehž welešchānāhs, beefi wāj plāhni lobit, fāst un  
greef.

Tahlat šchis aparats noder par mikroftopu; 400 reif paleelinātu redž katru  
leetu, ihmeklejet ehdeenuš un dšehreenuš.

Tahds aparats, tāihšs ih nešabrūšchējamā metala un federehm, mahfā titai  
imeekla ženu, proti

**1 rubl. 50 kap.**

Šchis nepezeefšamais aparats, šawa loti leelā lehtuma dehi, teef wifās  
dšimtas Wihnē un Parīšē jau leetas, un ir titai zaur manu wešlaweno firmu  
ween'weenigi dabonāms pret eepreefšchēju šamafšu wifās pafaulēs malās. [135]

**D. Klekner,**  
Wihnē, l., Pāsta eelā 20.

**Defmit kaleji**

atron pašahwigu darbu

**J. L. Kramera**  
fabrikā, Zelgawā.

**N. Kupffera pahrdotawa,**

Zelgawā, Leelajā eelā № 18.

peedahwā krahjūmu no

**fehka un šaimneezības leetahm,**  
mahšinahm,

šreewu wihneem, rotalu leetahm, kapa kronēem, šinteem, rewolwe-  
seem, patronahm, tā ari weeni dšehbenki. Turpat ari teef pahrdots jaunās  
un leetas mehbeles, un weeni pusaplahiti un weeni ne-aplahiti rati,  
šchēta.

**W. Dobeles-Zelgawas pašchēla,** no  
Šchēdesmuifšas lihds Zelgawā, ir 2.  
Novemberi pafandeta awiŃchu papihri  
eetihta

**pafa,**

kurā bija eefšchā:  
**Lūbhera reallēhšhons,**  
Zelgawas kalēndars un  
1 sehjūms no kahdas pafaulēs  
wehšures.

Utrādējam teef luhgts, šcho pafu nodot  
pret labu pateizības algu Zelgawā, Šteffen-  
hagen un dehta grahnadrutatawā.

**Šchenklē,**

Zelgawā, Dambjas un Walles eelās štrihē,  
Šalohfona namā № 2, no 1. Janwara  
1891. g. ihnomajams. Tuwatas sinas  
dabonāmas Dambjas un Leelāhs eelās  
štrihē № 69, bodē.

**Kalejs**

ar labahm leezchāhm, šas labi prof šawu  
amatu un ihgāts gabus ir bijis leelā  
muifšā par faleju, meklē weetu, no  
Jurgeem 1891. g. Šinas lihdsu laifē  
šem A. B. poste restaute, Auš.

**Rinn  
raufchus,**

ih labahm, tihrahm fehlahm šheestus,  
pahrdod Zelgawas eļās šudmalas wāsta  
brahnu fabrikā, kur ari  
**šchahwetās linfehklas**  
teek pirktas. [983]

**Šausis ehweču un špundētis  
dehlus,**

pehdu lihds, eefšch, un ahspūs šhe-  
dinus, Rīgās šabritatus, pilntantigās  
trona jumtē laftās un wifadās ži-  
tās buhwmaterialus peedahwā par  
lehtato ženu **S. Šafobšohns,** Deļš-  
zeta eelā, pa kreiso rotu šchēhērs eelā № 72.  
pretim jaunajam šeetuma namam. [404]

**Wihnu,**

bifšohnu, rumu, šonjēnu, araku, tā  
ari ihleceus un šchāpšus no G. H.  
Bertels'a, Rīgā, pahrdod par Rīgās se-  
nahm [257]

**Rud. Šankowskē,**  
Zelgawā, Katolu eelā № 1.

**Jaun-atwehrtā ahdu pahrdotawa**

**S. Golža**

Zelgawā, pretim Heilsberga materialpreefšchu pahrdotawai un GoerŃa apteekai,  
peedahwā bagatā ihwehlē un loti labā kwalitē: **tamborn ahdas, šchiru ahdas,  
juhčes, paštalas, nhdēn'žectus šabhaku leelus un galwas, šoles un  
bindšoles, kronns, baltas un šhlypetas melnas Maškawas šifšnas,**  
tā ari wifās širg'ahdu prežes.

Žeen. pirzėjus ihpāŃŃi daru ušmanīgus uš manahm paštalahm, kuras  
ir lehtas un loti štripras.

Tahlat turu uš lehgera: **gowu špalwas, krolšpalwas, melnizu, trahnu,  
peleku, baltu un melnu šchādri mašgatu Šurfemes wīnu** (pawifam bhrhwu  
no kafeem).

Tamlihdsās daru šinamū, tā manā pahrdotawā aitu ahdas, štrinu ahdas,  
ahpšchu ahdas, lafšu ahdas, šefku ahdas, breeschu ahdas, wehršchu  
ahdas, leellopu ahdas, širgu ahdas un teku ahdas teef peenemtas gehrešchānā.

Ar augstchēntibu

Mana pahrdotawa ir šwehtdeenās wafā  
no pulkst. Seem lihds 10cem preefšchpūs.

**S. Golž,**  
ahdgehru meifsteris.

Wahrenbrokas muifšwalde, pahē Jaun-  
zelgawu, Šurjēnē, meklē uš Jurgeem  
1891. gadā kreetnu

**kaleju,**

kurš ari ujnemāhs iwāika mahšinu  
wadit. [307]

**Muifšas,**

Kaunas gubernā, Boneweščas aprinē, 23  
meršes no Boneweščas dšelšzeta štang-  
jas, teef uš 3 gadem ihnomata. Tuwatus  
noluhšūms war dabūt šinat peršonigi pee  
ŠurŃhardia kuldies, Šingurģijas muifšā  
pahē Boneweščas štangju.



**Schujmaschinas,**

ar rotu un kahju 2 šemānos, ar wifšajunataļeem pahrlabo-  
jumēem, ih flawenāhs firmās

**Grimme, Natalis & Co.,**  
Braunšweigā.

peedahwā sem galwojchānas

**N. Kupffer's, Zelgawā, Leelajā eelā Nr. 18.**

Mahjiba par bhrhwu. — Romafša ar 1 rubli par nedelu. — Mahšinu  
dālas, adānas, eila u. t. l. arweenu uš lehgera. — Tahlat ir dabonāmas:  
šintes, rewolweri, patronas, metala kapu kroni, wiswifabi nama- un  
kehka eerihšojami, dahfša šprizes, petrolejas lampas, rotalu leetas  
un šreewu wihni. [195]

**Pilnigi eemafšats pamata kapitāls 2,400,000 rbl.**  
**Šekrahjees rezerwas kapitāls 1,713,037 rbl.**

Pehž tam, kad apdrošchinaschānas beedribu tarifa-konwenzija preefšch semkopības  
leetu apdrošchinaschānahm Baltijas gubernās ir atželta, ari no manīs aifstahwetā

**St. Peterburgas beedriba**

preefšch apdrošchinaschānas pret uguni un no dšihwibās rentehm un  
kapitaleem

peenem apdrošchinaschānā kufstamu un nekufstamu mantibu

**pret uguns breesmahm**

par wifū lehtatājahm eemafšahm. Aci labi buhwetas mahjās tagad teef atkal  
peenemtas apdrošchinaschānā. [63]

Wifās tuwatas sinas, kuras wehsetos, isdod

**Agents: C. Trampedachs.**

**Firma: Šankowsky & Viccop,**

№ 7. Zelgawā, Leelajā eelā, Helmfinga namā № 7.

Tas jau 35 gabus wifās Širovas wāstis flaweni pahštamais un uš Parīšes, Wines  
un Mīnchenes ihstahdem ušlawetais

**Unghu girts=audēklis**

zaur šawu pahrtēidošchō dšeechchānas eefšchju pret reimatifma šchēhm wifās meefu  
dāfās, pret šawu šchēhm (gitti), ne titai rotās un šahjās, bet ari dret galwasgitti,  
nerwu šchēhm, ihlimināteem un šchēpsteem ložekleem, anšu ihwahfchānu, ihfš fatot,  
wifās zaur šchēhchānos, welfschō wēhju u. l. p. ihchēlchās šlimibās, no šchē-  
nišchās Angļu, Ungaru, Wairijas un Wirtenbergas waldibahm patentēts un  
šonjēts. [107]

Šlawenais ahrišs Dr. Šufelands šata šawds medijinas rāstis: „Ir diwās  
šlimibās, pret kurahm ahrišu šimā wēli leekahs meļšchēfšahles: šchis šlimbas ir  
galwasgittis un podagra.“ Šchis lihdslehtis ir atrahšs, augšchā mineto gittisaudēkli  
lehtajot, un tas teef pahrdots pašās par 1 rubl. un preefšch geuhatalahm šlimbahm  
par 2 rubl. palā un ir dabujams gittisaudēkla ihpāchneeta un fabrikanta Dšlara  
Goerchena apteeku preefšchu magafšā, Peterburgā, Šakanšajā № 37, jeb ari: **Rīgā**  
Goerchena apteeku preefšchu magafšā, Wāstawa pee R. Šchēlerā un beed., Astrachānā pee A. H.  
Kerna, WoroneŃšā pee L. W. Meinitowa. Preefšch preefšchchānas pahē pašu ja-  
pateelē 50 fan.

Pateizības rāstis no augstahm šreewu un štrih peršonahm, kuras uš  
lara-laura reimatifma dabujūšchās un kurahm ne Šaršbades, ne Teplijas wešelības  
awoti naw wāreļšchē palihdšēti, bet titai zaur gittisaudēkli wēšeli palitūšchē, ir gittis-  
audēkla ihpāchneeta Dšlara Goerchena magafšā, Šakanšajā № 37, geen, publikat



Wifū krahjūmu

**ratu un šamanu,**

tā ari luhtraw, ašu un federeu pahrdod par šawu pašchā mahju

**D. Šufškapa,**  
Zelgawā, Leelajā eelā № 12.

Kas grib labā un tihrā pirti  
mašgates, tas lai- eet Neulanda  
pirti. Wairaf apmekletāju.

**500**

reif paleelinātu redž katru leetu ar  
jaun-ihgudroto

**bhrhnuma-kabatās-mikroftopu,**

tandēht tas ir nepezeefšchāms katram  
weitalneefam, šholotajam, šudentam. —  
Ja, pat šchēdigi wājadhšis un derigs ka-  
trat mahjāimneezibai preefšch ehdeenu  
un dšehreenu ihmeklešchānas, un lihds ar  
to ari dabon weenn luhpi (brilli), kura  
ihf'redģigeem loti brangi noder preefšch  
lahfchānas.

Šchis mikroftops teef preefšchēis titai  
pret eepreefšchēju

**1 rubla**

šamafšu, ari pašmarfās, bhrhwi wifā  
šreewijā. [136]

**D. Klekner,**  
Wihnē, l., Pāsta eelā 20.

Preefšch Wahrmes muifšas, Šulbigas  
aprinē, teef šapratiga, kreetna

**lopu šopeja**

(neprejejušes) meļleta, Labās leezības  
šihmes wājadhšigās, Tuwatus noluh-  
šūms war dabūt šinat pee Wahrmes  
muifšwaldeš. [140]



# Basnijs un skola.

## Efekt modrigi un luhdseet Deemu!

Efekt modrigi un luhdseet Deemu, ka juhs lahrdinafchana ne-estrihtet. Gars gan ir labprahstigs, bet meesa ir wahja. (Mat. 26, 41.)

Mihlee lastitaji, schis usmudinajums nebija nodomats weenigi preefch Getsemane atrodofchajem mahzkeem. Zil reisu wini nebija fajuzfchi, ka gribot libd nahwei pee Wina turetees! Zil reisu nebija Behteris un ziti mahzkefi apoflijufchees, ka gribot ar Wina un deht Wina ari to grubtako pazeesi! Un nu nahf lahrdinafchana stunda, un Winafch prafa no teem trijem titai masu leetu: Efekt ar mani nomoda, kamehr es aiseimu un Deemu peeluhdsu. Un pee schis weeglahs leetas wini kriht kauna. Zil ari wina gars ir labprahstigs, tif wahja ir ari wina meesa. Ja mehs, mihlee lastitaji, buhtu gowena laika, tad mums daschs labs wahrds pahr to buhtu jaruna, tamdeht ihsteni schi nomoda palifschana torei mahzkeem bija til nepezeefchami wajadfiga, un ka titai wina tos buhtu padarijufi stiprus, ta ka tee dubfchigi buhtu warezufchi eet pretim tai fanemfchana un nodofchana stundai, — bet tagad muhsu domas greefchahs pee festahs luhgichana Mufstehwa: Ne-eewed muhs eefch lahrdinafchana! Tagad mums drihsal ja-apdoma, zil daufreis mums, pascheem par fahpehm un kaunu, tas patf japeerefs, ko torei ta Kunga mahzkefi peefchwoja.

Getsemanes stundas, — tahs naw netif ween zeefchana stundas, bet dauf wairaf zihnischanahs stundas. Ja, wifas zeefchana stundas titai zaur to ween pahrewerfchahs par Getsemanes brijfcheem, ka winaf top par zihnina stundahm, kuras mums japeerahda, ka efam ta Kunga mahzkefi, ka efam apnehmufchees, Wina ne-attfahf, kad ari buhtu ja-eet zaur nahwi, zaur meefigo, waj paschu firds un paschu wehlefehchanaf no domu nahwi. Waj naw teefa, mihlais lastitaji, gars ir labprahstigs, — ne wis dabigais gars, bet tas gars, ko Deems ir islehhis pahr wifu meesu, tas gars, kas strahda Deewa behrnu firds, kaut ari neredfami. Tam kaunums nepatihf. Tas negrib grehfu, bet wehlahs labu un taifnibu. Zil labprahf mehs to daritu! Zil pareifi firds pasfihf taifnibas zelu, kas Deewam labi patihf! Zil dedfigi mehs efam, lahrdinafchana turetees pretim, kad ta no mums ir tafhu! Un tad wina nahf. Warbuht ta nemaf naw til leela un flifka, ka mehs to domajufchi. Warbuht ta ir muhsu pastahwibas un muhsu tijibas pirmais un mafakais ismehginajums, zaur kuru Deews muhs grib fagatawot uf leelafahm un nopeetnafahm stundahm. Un tad mehs nahfam pee schis atfifschana: Mufhu meesa ir wahja. Tad mehs titai nomanam, ar zil tuhstofchahm faitehm muhsu firds karajahs pee schis pafauls leetahm un grehfu preefcham, kad mums tos wajaga attfahf, — zil muhsu prahf ir fuhgahwigs un ismifis, kad tam japadodahs Deewa ne-iprotafameem nolehmmuemeem! Un tad kasin zil reif ir lahrdinafchana stiprafa, nek wifa gara labprahfiba, un no meefas wiltibas un kaunuma pabalifita, wina muhs ufwar, un grehfs ir notizis.

Netigi, kristiga dwehfeli, ka uf kahda kristigas dshwes pakahpeena tas taptu zitadi. Ja, tee ir augfi no stagaifchana Jezus Kristus pehdas, ka gars peenemahs un wina fwehtu darofchais un fargajofchais spehfs top stipraf, un ka meefas wara top neezigafa un mafinafahs. Bet tif tafhu neteel neweens zilweks sems wirfu, ka winafch

no fawas meefas pawifam taptu atfwabinats. Ta paleef, un ta paleef ari, kahda ta bijufi, — un ka nahwigu safhu pilens zilweka afinis wifu zilweku war famaitaf, ka weens Abfanas Israefi wifu tautu nodewa eenaidneeku rofas, ta ari schis meefas mafahs atfifas war pat to eegahf pasufchana, kas bijis wispafahwigahs un kam wiswairaf schelafstibas parahdits. Daudf kristigu zilweku schi malbahs, it ka kad zihnischanahs, deht fwehtapfchana, tiftu zaur to paweeplinata, ka wina ilgafi pastahw. Wina ir arweenu weenihf dauf smoga. Tazehz tas apustulis faka: Lai ar pazeetibu unemam zihnischanahs, kas mums ir usfifka. Un mehs redfam pee dascheem fatrihjinajofcheem weemehreem, kad kahds ar schelafstibu bagati apdahwinats Deewa behrns kriht, ka neweens naw drofchs, un ka neweenam nebuhs fewi par drofchu turetees.

Bet, mihlais lastitaji, ne-ufftati schos wahrds: „meesa ir wahja“, ka aifbildinafchana, ka atwainofchana. Ta jau winaf dabon dferet deewagan beefchi. Tas ir tif patihfami, pret zilweku pahrmuemeem un pascha finamahs firds opwainojumeem ar to aifbildinatees, ka no wahja zilweka newar fagaidit, waj pat pazehtet tahdus darbus, kas tifkai spehzigam eefpehjami. Bet ta ir gefiba, ta runaf. Tas titai peerahda, ka tahds zilweks, kas ta runa, wehl ne-atrodahs Deewa walfstibas pagolma. Wispirms jau Bestitajs to ta nemaf naw domajis, ka meesa wiszaurim ir wahja; uf labu gan ta ir wahja, bet uf kaunu stipra deewagan, — ja, daufd pa stipru, ta ka wina noplehfs wifus grehfa, likuma, taifnibas, peenahfuma un mihleffibas schogus. Ja tawa firds ar wifu sawu dabigo domafchanaf spehfu un gribu buhtu ne wis grehfu, bet taifnibas falwiba, tad, pateefi, no meefas wahjibas nebuhtu wairf ne runas. Un tad tafhaf tu dferdi, ka pret to ir labe lihdselkis dabonams. Tas Kungs ari to fina, ka gars ir labprahstigs, bet meesa ir wahja, un ka tamdeht Wina mahzkeem, weeneem pascheem attfahf, jafriht lahrdinafchana. Tamdeht Winafch faka: Efekt modrigi un luhdseet Deemu! — Efekt modrigi, ka kara wihrs, ko wirfneeks nostahdijis fawa weeta, lai tas ufufhotu eenaidneeku. Tas ir tawe pirmais peenahfums, ka tu pasfihf lahrdinafchana un winaf breesfmas. Wina nenahf arweenu ta grehfs, bet welns jau daufu reif ari pahrgrehtjahs par gaismas engeli. Wina ne-istrahda, ka ta tewi grib eewilinat pasufchana, bet, tafpat ka Paradihf, wina apfola preeku un laimi, atfifschana un glahfichana. Wina gluhf uf tewi netif ween uf pafauls leetahm un uf netizigajem, bet ari leen tew pafak aif fwehtahm un taifnahm leetahm, un pat tawi mihlafee un labafee zilweki war tapt par taweem pawedejeem. — Efekt modrigi, stahweef stipri tijiba, eefet wihrifchigi un eefet stipri, — eefet nomoda ar wifu nopeetnibu un bef mitefchana. Tas eenaidneeks ir pa pusei ufwarets, kuru par eenaidneeku pasfihf. Ta lahrdinafchana ir pa pusei pahrawareta, no kuras fina, ka ta laupihf firds meeru un zeribu uf debefs walfstibu. Zekimeeks, kas staga uf baifigas telas, pee fakra sofa ruhpiגי apluhfo zelu. Stahwa un fchaura ir ta tela, kas web uf debefim; tazehz: staga wina modrigi!

Un luhdseet Deemu! Ar fcheem wahrdeem tew tas Kungs eedod to jobinu rofa, no kura fposchajahm asminim lahrdinafchana behg. Ja kahds, Deemu luhgdams, tai stahjahs pretim, tad wina behg atpafak. Tad pascha firds kaunahs domas igahf, ka mahloni preefch faules. Tad gara labprahfiba stiprinajahs preefch katra laba darba, ka lai to, kas pareifi, ne til ween gribetu, bet ari daritu. Kas luhdjs Deemu, tas ir tahds zilweks, kas fahchris wifufpehzig Deewa rofu, un Deewa rofas muhs tura lahrdinafchana laika fo stipri, ta ta neweens muhs newar no tahm ifraut. Luhdseet Deemu, un proti netif

ween tai funda, kad jazihnahs, bet katra laika un katra weeta, un it ihpafchi tad, kad kaunahs domas eefch jumf un kaunahs leetas ap jumf juhs fpaida un fairina. Luhdseet Deemu, ta tee, kas no Deewa schelafstibas wifu palihgu gaida. Tad, mihlee zeta beedri, tad lahrdinafchana taps par to, par fo tai wajaga buht, un preefch lam ta ir pafaulf, proti par isdewigu laifu preefch tijibas stiprinafchanaf un preefch Deewa spehfa wairofchanaf eefch mums!

## Mahzibas.

Jauniba lihdsinajahs sehjamam laifam; kas tant top fehts, tas wehlah ufduhgs. Tamdeht eeronees schini laika godbihjibu un lebnibu kopt; usnem fawa firdi fawas tijibas mahzibas un glaba tahs tur fwehti, — jo Deewa wahrds ir tahs stiprafahs brunas pret wifahm nelaimehm, kas wehlah laika pahr tewi waretu nahf. Alfakes no weegfprahfigeem preefcham, kuru tawu firdi atfahf tufschu, tawu meesu nogurdina un tawus labafos spehkus ipofita. Efi lehnprahstigs pret zitu wainahm; peedodi labprahf un fneedfi bef peefpeefchanaf un ar preeku rofu pee islihgfchanaf; tu teefcham to wiszaukako ufwarefchanaf panahfki, ja papreefchu patf fewi ufwarefi. Efi strahdigs un taufigs. Darbs puscho zilweku un atfien no ta wifas kaunas domas. Ne-iffchekhd weena deena to novelnu, pehz kura tem astonas deenas bija japuhlahs; zitadi war nahf pahrbauhfchanaf laiks, kur tew pee fwefcheem ja-eet maife luhgitees. — Zuri zeena un goda sawu tehwu eerafchanaf un labus tikums un nemizini tos. Zihnees pehz tam, parahditees, ka tu efi zeenigs to paschu; tad wina fwehtiba pahr tewi nahfs un tewi zaur wifahm dshwes flumjahm pawadihs. — Zuri zeena un goda Deewa kalpus, un ne-iffmeij tos, jo tee ir tawu primo soli fche pafaulf eewadijufchi un reif atfal tawu beidfamo soli no pafauls iswadihs. Goda wina wahrds, jo tee ir tawa Deewa wahrdi; tas Kungs tos fodihf, kas Wina wahrds nizina. — Efi pafemigs fawa prahfa, un neturees par laboku pret ziteem; jo „kas augstu lahpi, tas semu kriht“. — Wifas fawas apnehmufchanaf pahrbauhf sawu spehfu, waj tas ir peeteefofchahs, un tad eefahf ar Deemu un tafpat ari nobeids. Ja ta darifi, tad nekaf uf nezekeem nenomaldifees, un tawa dshwe buhs laimiga. Zere uf Deemu wifas leetas; jo „kad tas Kungs to namu ne-ustafsa, tad darbojahs welfi, kas pee ta strahda“. — Deewahjafchana ir wifas gudribas eefahfums; tamdeht wifem zilwekem, wezeem, ka jauneem, bagateem, ka nabageem, wajaga weenweenigi pehz tahs dshwees. — Satiziba wairo mafas leetas, turpreti nefatiziba fagahfch wifstiprafos muhus. — Zilweks, kas war netaifnibu nowehri, un to nedara, lihdsina winaf zelu. — Mahzees mirt, pirmf tu mirtfi, tad tu warefi mirt, kad tu mirtfi. \*

## Dahwanas.

Zelgawas kurlmehmo fkolai par labu eenahza Oktobera mehnefi schahdas dahwanas: No Mihgas pilfchahs draudfcham zaur generalfuperintendentu Böttchera fgu 28 rubl. — Wef tam wehl if Widfemes: No Mahahs Zahna dr. 31 rubl.; no Katlakalna-Claines dr. 18 rubl.; no Jezus dr. 11 rubl.; no Mahrtina dr. 14 rubl. — If Kurfemes: No Strundas dr. zaur mahz. Koppes fgu 6 rubl.; no Salbus dr. zaur mahz. Befera fgu 9 rubl.

Lai Deews fwehti schis dahwanas un wina dewejus!

Preefchneeziba.

Weens no atbrauzejeem feidsahs wifem garam. Tas ir jauns, spehzigis wihreetis. Beesu drahu winaf pahf kameefi pahfweedis un plaimalu zepuri dshf uf peeres ufwilzis. Wofu zeta fomu tas nefs rofa. Winafch ne-eet wis uf pilfchetu, bet dodahs eefahnis zaur kofu stahdijumeem flarp isfaisfiteem nameem ahrpus pilfchetas. Winafch kofu feidsahs, garus, ahrus fofus nemdams. Winafch smagi welf dwaifchu, un winafch azis nemeerigi raugahs uf preefchu, waj mehtei jau drihs nefafneegs.

Al, zil schim ir baifigi ap firdi, zil grubts tam ir zeta gals tapia! Zo tuwaku winaf sawam mehtim nahf, jo baifigati un smagati nahf ir ap firdi. — Ko winafch atradihf? — Waj mohtes azis to wehl fweiginahs, waj mahfes rofa to wehl apfampf, jeb waj winafch jau pee fapa buhs janofahjabs un jaraud? — Tad winafch fufnigi luhdja Deemu, lai tam nenotifu, fa tas pelnifis. Tam lihahs, it ka tas wairf newaretu dshwot bef mahfes fwehtifchanaf.

Tagad winafch feidsahs pret mafu kalnu. Logi bija aiffahrti un wahja gaisma zaur teem fphdeja. Rama durwis it lehni atwehtrahs; ifabads durwis tif bija peewehrtas. Kaiminene patlaban ir isgahjufi futna, tur fo fataifit, waj eenest.

Ewehfahfs nedfiredot eenahf. Te gul flima uf gultas, kofu bahla un flufu; bet ta wehl ir dshwa, — winafch redf to dwaifchojot. Tagad winafch weegli ar rofu feds peeri, bet azis paleef aifwehrtas, un rofa atfal noifchuf uf gultas.

Jaunellis smagi nopufchahs, it ka akmenis tam no firds nowelto. Tad winafch nahf klafhaf, noleef zepuri un drahu pee malas un nometahs zeldf pee winafch gultas. Slima gul fa papreefchu.

Winafch to ilgi ufufho, — azis tam pildahs ar afarahm, — winafch gars ir aifgrahbts luhgichana, patejiba un zeriba. — Gan jau winafch palifs labaka un wefela; tad winafch to aifweidihf few lihdsu uf sawu jauno dshwi. Un kaut ta tam ori uf rotahm pahf juhu buhtu ja-aifneis, tai tomehr wajaga nahf lihdsu, lai ta winafch laimi dabon redset un lihds ar to top laimiga.

Slima fmaidija atfal fapnt. Al, kahds apfoimodams fmaids! Saka, kad masi behrni meega fmaida, ka tad engeli ar teem rotalafjotees. Ari fchaf fapnodamai gara debefchfegi preefi parahdahs; jo zitadi ta newaretu ta fmaidit.

Waj gultas zeldf nometees, jaunellis redf to fmaidam. Winafch newar atturetees; winafch fchupfna winafch bahlo, notafchufos rofu. Slima lehni atwer azis un tublit eerauga uf zekeem nometufchos jaunelli. Winafch tam ufleef sawu rofu uf galwas, uf winafch fufwajeem, mihlfstajeem matem. Tad ta atfal aifwer fawas azis. Saprni un pateefiba janzohs; ta leelahs wehl fapnojojot.

„Mahfe, mana mihla mohe!“

Zil lehni fchi balfs atfan! Tibri buhtu jadoma, ka ta naw wihra, bet ir kahda behrna balfs. — Un fcho balfs dferdi. Slima arwer plati azis; winafch brauka ar rofu pahf peeri; uf winafch bahlajeeem waigeeem parahdahs fahrtums.

„Rudi,“ ta patfchufi, „mans dehs! mans dehs! — tad tu tomehr efi nahjis! Slawets lai ir tas Kungs!“ — Te eenahf kaiminene un fahifstahs wispirms no fwehfa, kuru ta nemaf nebija redfejufi eenahfam; bet drihs ta to ari pasfihf un pahrfteifchanaf tif fahf rofas.

Bet mahfe un dehs winafch ne-eewehro. Slima ar wifu spehfu wehl ir gulta pazehlufees fehdus; winafch fchfch, ka ilgi nebija fchdejuft; winafch flahbrahs azis fufhd afaru pilnas; winafch ar fahrtieem waigeeem parahdahs flahfa fa jauniba. Sawu rofu ta winafch ap faku ir aplifufi un winafch galwu tuwu few peewilufi klafht; winafch to wajaga flufpfit; ta tam luhfojahs azis, kuras tai tif daufd preefa firdi fahch-lufchahs. Slawets lai ir Deews, — winafch til labu ween no fchihm azim nolemj! Ta leel sawu rofu uf winafch firdi, it ka tai wajadsetu pee schis firds pufstefchanaf noprafi, fo winafch mihle, ko winafch luhdjs.

Un Rudi ir laimigs, tif laimigs, zil ween zilweka firds to war faprafi. Sowas stiprafas rofas winafch tura flimnezi; winafch mute pahfpluhfi no mihleffibas wahrdeem, apleezinajot ihstu ufstizibu, luhdset peedofchanaf un apfotof labafas deenas nahfamiba. — Winafch stahfita pahf sawu liffeni, pahf blutu mahju mesha, pahf sawu mihleffibu un jaunibas laimi. Winafch fweizina mahfi no Annites un flawet to ar firds jufchana. Winafch stahfita no grabmatinas un no tahs fwehtibas, fo fchi paspehjuft. Winafch faka: firds mihla mahfe, tu mani efi turejufi, fa zifahrt mafaru; es tew newareju ifbeht, kaut ari winafch juhraf buhdams!

Slima ir dferdejufti un flaufjufees uf winafch wahrdeem. Papreefchu ta luhfojahs uf winafch luhpahm un no ta ne agu nenogreefa; winafch gars wifu eefuhja, fo tas fajija, ka debefchfegu rafu. Bet pamafam idhifa winafch azu fposchums, ka fwaifnees idheefi, kad faule uflei; tahs wiltigahs roses wiraf waigeeem nobahleja; galwa lehni nolaidahs pee winafch kruhim; winafch dwaifchoja tif weegli; winafch bija tif labi. Kad tas runaja no tahs fahfes flarp winafch un fewi, tad ta palozija galwu un lehni fajija: „Ja, ja, pee stipra pawedeena!“ Un tad winafch wairf nefa nefajija, — tif sawu galwu jo labi pee winafch kruhtis nolita, fa uf ilgu, jauku dufu.

Rudi runaja wehl arweenu tafhaf. Bet kad mahfe nefa ne-at-bildeja, tad winafch domaja, ka ta efof eemigufi, un tamdeht nekufstefahs, negribedams to modinat. Zil laimigs winafch jurahs, winafch galwu ta pee fruhfim turedams! — Tad winafch fchupfija lehni winafch peeri. Ta bija auffta ka ledus. Winafch bija isdshufi!

Za ir fwehtiga mirfchana! Rudi til-to ihfu stundu pee winafch gultas bija pawadihs; bet fchi stunda atfwehra wifu fahpju pitnu zilweka muhsu, — fchi stunda bija pilna debefs laimes jaufmu uf fwehtahs muhschibas. Slawets lai ir Deews!

Atfal fugis „Diringa“ bija pahfweidjis pahf juhu un palaban fweifs peefahjahs jaunahs pafauls ofa. — Starp atbrauzejeem atradahs ari Rudi. Nopeetns un flufs winafch otro reifi zehla fahju uf Amerikas jemes; fchuru fihme ap rofu un zepuri iffahfiroja winafch nopeetnibu. — Te winafch waigs uf reifi raugahs preezigs, fa no faules apfphidets; winafch gahfchahs azis bija dimus zilweks eeraudijufchahs, kas zaur kauschu druhimu tam fpeedahs preti. Tee bija — Pofis un winafch meita Annite.

Pehtz maf deenahm jau dshfshfchahs aifweda fchos trihs zelimeeks pret waakareem. Rudi un Annite faweenotus fa laimigu laulibas pahri. Gan bluku mahjinai nebija nefahfs fawads gihfums, bet tomehr winafch jaunajam, laimigajam pahrim pateefiba lihahs til peerehmiga un

patihfama, ka Rudi, sawu fauno feewinu pahf flegfni pahfwehdams, tai eefchufstefa aufi: „Mahfes fwehtiba ufafsa behrneem namus!“

## Drupas un druffas.

### Droftalinaf.

1. Laimigs ir tas, kas jauns eefch gadeem, bet wezs eefch gudribas.
2. Pafaulf nepafahm no fmutumeem, bet no labumeem.
3. Peedsehris, ifgulejees, paleef atfal gudrs, bet gefis sawu gefibu nekaf ne-ufgul.
4. Zilweks, kas ar sawu bagatibu leelahs, ir tahds pat waronis, ka duhmi, kas patlaban no fkurfiera isnahf.
5. Kas aprahj un mahja, tas famafifa ruhftas fahles, pehz kura hm falda wefeliba atnahf.
6. Kad nabagu, bet gudru dferd flawejam, tad firds juhtahs ka muftas tuwuma; bet kad bagatu gefi dferd flawejam, tad firds flahw ka behu namu.
7. Kas gudram dod godu, tas krahjahs daufd mantas, — kas gefi goda, tas flanahs preefch Baifa.
8. Kad nabadiba nahf mahja, tad gods fahf taiftees aifset.
9. Kas gefim grib gudribu eeteift, tas robahs gar akmeni.
10. Bagats gefis tura nabagu par sawu laupijumu.
11. Kas sawu mantu wairo, nabagus aplaupidams, tas tura wehju aif fruhfim.
12. Meli un wiltiba staga pa fchauru laipu.

### Laba pehdu dshfchana.

Krodfeheeks Jkus, no rihta ufsehlees, atrod kahda atfahfokaf iftaba logu ifftu. Pehdas apfahfitees, tas redf, fa weena ir fahbata un otra fumeka pehda. Pa pihdahm eedams, tas aifnahf uf tuwejahm mahjahm, kur tahs nobeidiabs, un prafa faimneekom: waj juhu fumekam ari ir fahbata? — Saimneeks atbild: ne. — Jkus tam preti: ka tad ne? No mana loga, kas fcho nakt ifftis, tahdas pehdas fcheit atnahf! — Saimneeks brijnahs. — Te uf weentref Jkus iffahzahs: Al, tahs jau buhs juhu kurtneeka pehdas, — jo winafch ir weena tofa fahja! — fch. —

### Sawada aifbildinafchana.

Skolotajs: Mitu, faki, ka flan feptitais flawis?

Skolens: Lai winafch nefog!

Skolotajs: Waj ta flahw katfima? Tur taf flahw: „Tew nebuhs fagt!“

Skolens itin kaunigi atteiz: Nu ja, es taf juhs, sawu skolotaja kungu, newaru un nedrihfstu fauft par „tu“!

### Atfal mahfchm ta waina!

Kahds sehns prahja fawam tehnam: Kalabad, tehr, nefafa — runajot — tehwa waloda, bet faka „mahfes waloda“?

Tehws, apdomajees, sehnam flrupi atteiza: Kalfam gan tamdeht, fa mahfes mehdf wairaf runaf, nek ta tehwi! S.